



HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld Deutschland

**Warenempfänger: 202989**

MAGNA PT SPA  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
70026 MODUGNO  
Italia

**HOERBIGER SynchronTechnik GmbH**

Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld Deutschland  
www.hoerbiger.com

Lieferschein: 31004578  
 Lieferdatum: 24.11.2025  
 Auftragsnummer: 20403158  
 Ihre Best-Nr.: 550004773401  
 Lieferung: Komplett  
 Kontakt: Corinna Schweizer  
 E-Mail: corinna.schweizer@  
 hoerbiger.com  
 Nettogewicht: 1.337,280 KG  
 Bruttogewicht: 1.875,680 KG  
 Anzahl Packstücke: 8  
 Lieferanten Nr: 910195611

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

11 DEC 2025

**"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"**

5014282135.

**Kunden-Nr.: 198414**      **Magna PT S.p.A.**  
Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) BA Italien

**Spediteur: 197719 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG**  
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Deutschland

Lieferbedingungen: EXW OBERSTENFELD  
Versandart: LKW

| Pos.   | Art.Nr.      | Bezeichnung                                                                                          | Nettogewicht | Menge EH |
|--------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------|
| 10     | 1015-4699-00 | SLEEVE 103                                                                                           | 0,597 KG     | 6.720 ST |
|        |              | Kunden-Mat-Nr.: M0172351                                                                             |              |          |
|        |              | Charge: 0022093044                                                                                   |              |          |
|        |              | Charge: 0022093045                                                                                   |              |          |
|        |              | Charge: 0022108589                                                                                   |              |          |
|        |              | Ursprungsland: DE                                                                                    |              |          |
|        |              | Warentarifnummer: 87084099                                                                           |              |          |
|        |              | drawing index / marker of the components                                                             |              |          |
|        |              | M0172351 Index A                                                                                     |              |          |
|        |              | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b>                                                                           |              |          |
|        |              | ACCETTAZIONE MERCE                                                                                   |              | 3.360 ST |
|        |              | Quantità dichiarata: 3360                                                                            |              | 840 ST   |
|        |              | Quantità effettiva:                                                                                  |              | 2.520 ST |
|        |              | Tipo Imballaggio:                                                                                    |              |          |
|        |              | Quantità Imballi:                                                                                    |              |          |
|        |              | Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SÌ <input type="checkbox"/> NO |              |          |
|        |              | Data controllo: 11.12.15                                                                             |              |          |
|        |              | Firma                                                                                                |              |          |
| 900004 | 8000-2973-00 | KUNSTSTOFFKISTE + INLETT                                                                             |              | 320 ST   |
|        |              | 400X300X174                                                                                          |              |          |
|        |              | Ursprungsland: 99                                                                                    |              |          |
| 900005 | 8000-2971-00 | PALETTE (KUNSTSTOFF)                                                                                 |              | 8 ST     |

Lieferschein: 31004578

| Pos.   | Art.Nr.      | Bezeichnung                     | Nettogewicht | Menge EH |
|--------|--------------|---------------------------------|--------------|----------|
|        |              | 1209X815X14MM                   |              |          |
|        |              | Ursprungsland: 99               |              |          |
| 900006 | 8000-2092-00 | KUNSTSTOFF DECKEL 1200X800 BLUE |              | 8 ST     |
|        |              | Ursprungsland: 99               |              |          |
|        |              | Warentarifnummer: 39235090      |              |          |

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.  
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).



seit über  
**59**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-011918 vom 21.11.2025

Ludwigsburg, 24.11.2025

Seite 1 von 1

25-011918

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>HOERBIGER SynchronTechnik GmbH<br>Lembacher Str.2<br>71720 Oberstenfeld                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br><b>CMR</b><br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |  |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>Verrone Plant<br>(PORTA28)<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                |  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Modugno</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>28.11.2025</b> <b>8:00 bis 16.00 Uhr</b>                                                          |                                                                                                                                                                | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Oberstenfeld</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>24.11.2025</b> <b>11:00 bis 18.00 Uhr</b>                                           |                                                                                                                                                                | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>15 Umfang cbm</b> | <b>1</b> <b>31003776</b><br><b>2</b> <b>31004578</b><br><b>5</b> <b>COLLI</b><br><b>8</b> <b>COLLI</b><br><b>Getriebeteile</b><br><b>2.998</b><br><b>73,58</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                | <b>13,00 COLLI</b> <b>2.998,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>WO-Auftrag, AG=Son2</b>                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                              |  |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br>Anhängern<br>Fahrer                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                | <b>27 Gut 25-011918 empfangen am Datum / Date</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>11 DIC 2025</b><br><b>MAGNA PT S.p.A. S.r.l.</b><br><b>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 Modugno</b><br><b>11 DIC 2025</b>                                                                                                                                                                                  |  |
| <b>20 HOERBIGER SynchronTechnik GmbH</b><br><b>D-71720 Oberstenfeld</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                         | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur     | <b>24 MAGNA PT S.p.A. S.r.l.</b><br><b>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 Modugno</b><br><b>11 DIC 2025</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire                                                                                                                                                                                                                |  |

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604